

# ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ-୧୯୮୦ ର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା

୧. ପ୍ରଚଳିତ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ-୧୯୮୦ ଏକ ବିବର୍ତ୍ତନ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ବର୍ତ୍ତମାନର ରୂପ ହାସଲ କରିଛି । ଏହାର ଆଦି ସଂସ୍କରଣ ଥିଲା ବିହାର-ଓଡ଼ିଶା ଦୁର୍ଭିକ୍ଷ କୋର୍ଡ-୧୯୧୩ (**Bihar-Orissa Famine Code-1913**), ଯାହାକି ପ୍ରକାଶ ପାଇଥିଲା ୧୮୯୯-୧୯୦୦ ମସିହାରେ ଭାରତର କେତେକ ସ୍ଥାନରେ ଦେଖାଯାଇଥିବା ଦୁର୍ଭିକ୍ଷର ସମାଧାନ କରିବାପାଇଁ ଗଢାଯାଇଥିବା କମିଶନଙ୍କ ରିପୋର୍ଟ ଓ ସୁପାରିଶକୁ ଭିତ୍ତି କରି । ତାପରେ ୧୯୩୦ ମସିହାରେ ଏହାର କେତେକ ସଂଶୋଧନ କରାଯାଇଥିଲା । ୧୯୩୬ ରେ ଉତ୍କଳ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ପ୍ରଦେଶ ହେଲାପରେ ଏହି କୋର୍ଡ କାଏମ୍ ଥିଲା । ଭାରତ ସ୍ୱାଧୀନ ହେଲାପରେ ୧୯୫୦ରେ ସେହି କୋର୍ଡକୁ ପୁନଃମୁଦ୍ରଣ ସହିତ ପୁନର୍ବିରାଜିତ କାଏମ୍ ବୋଲି ଘୋଷଣା କରାଗଲା । ଏହାପରେ ୧୯୬୮ରେ ସପ୍ତମ ଅର୍ଥ କମିଶନ୍ ବିଭିନ୍ନ ରାଜ୍ୟକୁ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ପାଣ୍ଠିରୁ ସାହାଯ୍ୟ ପ୍ରଦାନ ନୀତିର ସମାଧାନ କରି କେତେକ ସୁପାରିଶ ସହିତ ପୁଠି ରାଜ୍ୟ ଚନ୍ଦ୍ରୋଦ୍ଧାର ନିଜ ନିଜର ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ ସଂଶୋଧନ କରିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ମତ ଦେଇଥିଲେ । ଏହାକୁ ଭିତ୍ତିକରି ଅପେକ୍ଷା ୧୯୭୯ ରେ ଭାରତ ସରକାର ଓଡ଼ିଶା ସମେତ ସମସ୍ତ ରାଜ୍ୟକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାମା ଜାରିକରିଥିଲେ । ବର୍ତ୍ତମାନର ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ-୧୯୮୦ ତହିଁର ପରିଣତି ।

୨. ଉପର ବର୍ଣ୍ଣିତ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ଇତିହାସରୁ ଆମେ ଦେଖିଲେ ଯେ, ଜଞ୍ଜେଇ ଅମଳ ଭଳି ସ୍ୱାଧୀନ ଭାରତରେ ମଧ୍ୟ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ କେବଳ ଉପରିସ୍ଥ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରଶାସନିକ ତାପରେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ବା ସଂଶୋଧିତ ହୋଇଛି । କେବେହେଲେ ଏହା ଜନ-ବିଚାରଣ ପରିସରକୁ ଆସନାହିଁ । କେବଳ ସେତିକି ନୁହେଁ, ସାଧାରଣ ଲୋକଙ୍କ କଥା ଦୂରେ ଥାଇ, ସମାଜର ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ କ୍ଷେତ୍ରରେ କାର୍ଯ୍ୟରତ ଥିବା ଘରୋଇ ସଂଗଠନ ବା ବ୍ୟକ୍ତି ବିଶେଷଙ୍କ ନିକଟରେ ଏହି କୋର୍ଡ କିମ୍ବା ଏହା ସଂବନ୍ଧରେ ସଠିକ୍ ମୌଳିକ ତଥ୍ୟଗତ ସୂଚନା ମିଳିବନାହିଁ । କେବଳ ମଝିରେ ମଝିରେ ବିଧାନସଭାର ଆଲୋଚନା ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଏହି କୋର୍ଡ ଉପରେ କେହି କେହି ସଭ୍ୟ ବିପ୍ଳବୀ ଦେଇଥାନ୍ତି ଓ ତାହା ଖବରକାଗଜରେ ବାହାରିଲାପରେ ଲୋକମାନେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଥାନ୍ତି ଯେ, ଏପରି ଏକ କୋର୍ଡ ଅଛି, ଯାହାକି ବକି, ମରୁଡ଼ି, ବାତ୍ୟା ଭଳି ସମସ୍ତ ପ୍ରାକୃତିକ ବିପର୍ଯ୍ୟୟର ପ୍ରତିକାର ସଂବନ୍ଧରେ ଏକ ସର୍ବନିୟତା ସରକାରୀ ଦଲିଲ୍ । ବର୍ଷଦର୍ଷ ଧରି ସରକାରୀ ପଦାଧିକାରୀମାନେ ଏହି କୋର୍ଡର ଭାବମୁର୍ତ୍ତୀ ଏଭଳି ଭାବେ ଚିନ୍ତା କରିଛନ୍ତି ଯେ, ସାଧାରଣ ଲୋକେ ଏହାକୁ ଏକ ଗୋପନୀୟ ଏବଂ ଦୁଷ୍ପାପ୍ୟ ସରକାରୀ ଦଲିଲ୍ ବୋଲି ମନେ କରିଥାନ୍ତି । ସୂଚନା ଏକ ଗଣତାନ୍ତ୍ରିକ ରାଷ୍ଟ୍ରରେ ଏହି କୋର୍ଡର ପ୍ରକୃତ ସ୍ଥିତି କିମ୍ପା, ତାହା ବିଚାର କରିବାର ବେଳ ଆସିଛି ।

୩. ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ-୧୯୮୦ର ମୁଖବନ୍ଧ (**Preface**) ରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, **There may be need for additions and improvements, which will be covered by orders of Government in Revenue Department, but the fundamentals will remain unchanged**". କିନ୍ତୁ ଏହି ଅପରିବର୍ତ୍ତନୀୟ ମୌଳିକ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ (**Fundamentals**) ଗୁଡ଼ିକ କଣ ? ଏବଂ ଅତୀତ ଅଭିଜ୍ଞତା ପରିବ୍ରୁତ୍ତିରେ ଏହି ମୌଳିକ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ଗୁଡ଼ିକ ସାଧାରଣ ଲୋକମାନଙ୍କୁ ପ୍ରାକୃତିକ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ କବଳରୁ କିପରି ଓ କେତେଦୂର ରକ୍ଷା କରି ପାରିଛି ?

୪. ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡରେ ସ୍ୱାକାର କରାଯାଇଛି ଯେ, **“ Because of the fact that by its very nature, heavy amounts of funds are required to be spent within a short time, there is likelihood of wastage and pilferage..... There may be need for activising the Vigilance Cells for proper utilization of funds and goods. The Special Relief Commissioner may constitute such Cells at the appropriate level according to necessity.”** (Para 20-Vigilance, Chapter II- Administrative Relief Organisation, Orissa Relief Code 1980). ପୁଣି ଏହାର ପରବର୍ତ୍ତୀ **Para -21 Inspection and Supervision** ରେ କୁହାଗଲା ଯେ, **“The Board of Revenue, SRC, RDCs, the other Heads of Departments and the Collectors should do well to look to the working of the operations during their tours and inspections.”** ଏହି ଅନୁଭାଗର ପ୍ରଥମେ **Para 11- General** ରେ କୁହାଯାଇଅଛି ଯେ, **The Revenue Department and the Board of Revenue shall coordinate the work of all the Departments of Government and Heads of Department in regard to relief operations.”** ବର୍ତ୍ତମାନ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁଛି, ଯେଉଁ ବିଭାଗର ତତ୍ତ୍ୱାବଧାନରେ ସମୁଦାୟ ସରକାରୀ ରିଲିଫ୍ କାରବାର ହେବ, ସେହି ବିଭାଗର ପଦାଧିକାରୀଙ୍କୁ ରିଲିଫ୍ ହେଉଥିବା ଅନୁସନ୍ଧାନର କ୍ଷମତା ଦିଆଯିବ କେତେଦୂର ବିଧିସମ୍ମତ ? ମୂଳରୁ ଏଯାବତ୍ ସରକାରୀ ପଦାଧିକାରୀମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ବ୍ୟାପକ ରିଲିଫ୍ ଚୋଷରପାତ ପାଇଁ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡର ଏତାଦୃଶ ଏକତରଫା ବ୍ୟବସ୍ଥା ଦାୟୀ ନୁହେଁକି ?

୫. ଏହି ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡରେ ରିଲିଫ୍ ସଂଗ୍ରହ ଓ ଆବଣ୍ଟନର ଦୈନନ୍ଦିନ କାରବାର ସଂବନ୍ଧରେ ସରକାରୀ ପଦାଧିକାରୀମାନେ ନିଜ ନିଜ ଭିତରେ ସୂଚନା ଆଦାନ ପ୍ରଦାନପାଇଁ ଟିକିନିଖି ବ୍ୟବସ୍ଥା ଥିଲେହେଁ, ସର୍ବସାଧାରଣଙ୍କୁ ଜଣାଇବାର କୌଣସି ବିଧିବଦ୍ଧ ବ୍ୟବସ୍ଥା ନାହିଁ, ଯାହା ଫଳରେ କି, ଠିକ୍ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ସମୟରେ ଦୂରଦୂରାନ୍ତ ଗାଁଗଣ୍ଡାକୁ ବନ୍ଧୁ ଲୋକ ଜିଲ୍ଲାପାଳଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟକୁ ଚଉତି ଆସିଥାନ୍ତି, କେବଳ ଦୁଃଖି ପାଇଁ, ଯେ, ତାଙ୍କ ଗାଁକୁ ରିଲିଫ୍ ଗଲା କି ନାହିଁ । ଏବଂ ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷରେ ସମୁଦାୟ ରିଲିଫ୍ କାରବାର ସରକାରୀ ଗୋପନୀୟତା ଭିତରେ ଚାଲୁଥିବାରୁ ସରକାରୀ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରିଲିଫ୍ ହେଉଥିବା ଓ ଚୋଷରପାତପାଇଁ ରାଷ୍ଟ୍ର ଖୋଲା ରହୁଛି ଓ ସୂଚନାରୁ ବଞ୍ଚିତ ସାଧାରଣ ଲୋକେ ଏହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ପ୍ରତିବାଦ କରିବାର ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁନାହିଁ ।

୬. ଗତ ମହାବାତ୍ୟା (୧୯୯୯) ଓ ମହାବନ୍ୟା (୨୦୦୧) ସମୟରେ ପରଲକ୍ଷିତ ହୋଇଛି ଯେ, ବହୁ ପରିମାଣର ରିଲିଫ୍ ଜିଲ୍ଲା ସତର ମହକୁମା ମାନଙ୍କରେ ଗଢ଼ିତ ଥାଇ, ଏପରିକି ନଷ୍ଟ ହେଉଥିଲା ବେଳେ ଆକ୍ରାନ୍ତ ଅଞ୍ଚଳଗୁଡ଼ିକରେ ଲୋକମାନେ ରିଲିଫ୍ ଅଭାବରୁ ତହଲବିକଳ ହେଉଥିଲେ । ପ୍ରଶାସନ ତରଫରୁ କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ, ତଙ୍ଗୀର ଅଭାବ । ପତୋଶୀ ଆକ୍ରମଣରୁ ତଙ୍ଗୀ ଆସିବାପାଇଁ ଅପେକ୍ଷା କରାଯାଇଛି । ଏକଥା କାହାରିକୁ ଅଛପା ନୁହେଁ ଯେ,

ବ୍ୟାପକ ନଦୀନାଳ ଓ ସମୁଦ୍ର କୂଳ ଥିବା ଓଡ଼ିଶାରେ କେବଳ ମହାକାବିମାନଙ୍କ ମାଲିକାନାରେ ପ୍ରାୟ ୧୩,୦୦୦ ବିଭିନ୍ନ କିସମର ତଙ୍ଗା ରହିଛି, ଯେଉଁଗୁଡ଼ିକ କି ପ୍ରାକୃତିକ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ସମୟରେ ଅରଳ ଥାଏ ଓ ସେମାନଙ୍କର ମାଲିକ ଓ ପରିବାରବର୍ଗ ଭୋକଭାସରେ ସମୟ କାଟୁଥାଆନ୍ତି । ଯଦି ଏହି ସ୍ଥାନୀୟ ତଙ୍ଗାଗୁଡ଼ିକୁ ଯଥେଷ୍ଟ ପୂର୍ବରୁ ରିଲିଫ୍ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଫଳିକରଣ କରି ପ୍ରସ୍ତୁତ ରଖାଯାଇପାରନ୍ତା, ତେବେ ରିଲିଫ୍ ସାମଗ୍ରୀ ଆଣ୍ଡ ସରବରାହ ସହିତ ତଙ୍ଗାଚାଳକ ଓ ସେମାନଙ୍କ ପରିବାର ଏକ କଷ୍ଟପୂର୍ଣ୍ଣ ସମୟରେ ଭରଣପୋଷଣର ସୁଯୋଗ ପାଆନ୍ତେ । କିନ୍ତୁ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ -୧୯୮୦ ରେ ଏପରି ଦୂରଦୃଷ୍ଟିଭିତ୍ତିକ ପଦକ୍ଷେପନେବା ପାଇଁ କାହାରି କ୍ଷମତା ନାହିଁ । ଏହାର **Para-55 Deployment of Boats ( Chapter IV- Floods)** ରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, **“ In case the country boats are not adequate, the Board of Revenue/SRC may authorize the Collectors to hire private boats for flood relief purposes as deemed necessary”**. ଅର୍ଥାତ୍ , ଠିକ୍ ବାହାସର ବେଳକୁ ବାଜଗଣ ରୁଆ । କେବଳ ତଙ୍ଗା ବ୍ୟାପାରରେ ନୁହେଁ, ରିଲିଫ୍ ସାମଗ୍ରୀ କେଉଁଠାରେ ଗଢ଼ିତ ରଖାଯିବ, ସେଥିପାଇଁ ସ୍ଥାନଖୋଜା ଠିକ୍ ରିଲିଫ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ ପହଞ୍ଚିଲା ପରେ ଆରମ୍ଭ ହୋଇଥାଏ । ସାମଗ୍ରୀକ ଭାବେ କହିବାକୁ ଗଲେ, ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ମୁକାବିଲାପାଇଁ ଏକ **Pro-active ( ଅଗ୍ରାମ ପ୍ରସ୍ତୁତି )** ଦଲିଲ୍ ନୁହେଁ , ବରଂ ଏହାର ବିପରୀତ ।

୭. ବନ୍ୟା, ବାତ୍ୟା ଓ ମରୁଡ଼ିର କାରଣ ଓ ପ୍ରଣମନ ସହିତ ଜଳ-ପ୍ରବାହର ଗଭୀର, ଅବିଚ୍ଛେଦ୍ୟ ସଂପର୍କ ଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ପୂର୍ବରୁ, ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ସମୟରେ ଓ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ପରେ କେନାଲ, ନଦୀ-ନାଳ ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଜଳ-ପ୍ରବାହର ନିୟନ୍ତ୍ରଣ ସଂବନ୍ଧରେ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡରେ ସବିଶେଷ ସୁଚନା ନାହିଁ । କେବଳ **Chapter –III Drought Para-36- Provision for Immediate Irrigation Facilities** ରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, **“ As soon as declaration of drought is made by the Government..... an allout effort should be made to save the existing standing crops in the drought affected areas.”** ସୁତରାଂ , କହିବା ବାହୁଲ୍ୟ, ଏଭଳି ବ୍ୟବସ୍ଥା, ରୋଗୀ ମଲାପରେ ଦାଞ୍ଜର ପହଞ୍ଚିବା ଭଳି ।

୮. ସମିଧାନର ୭୩ ଓ ୭୪ତମ ସଂଶୋଧନ ଦ୍ୱାରା ତ୍ରାସରାୟ ପଞ୍ଚାୟତିରାଜ ସଂସ୍ଥା ଓ ନଗରପାଳିକାଗୁଡ଼ିକୁ ପ୍ରାକୃତିକ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ମୁକାବିଲା ସମେତ ଆହୁରି ଅନେକ ବ୍ୟାପାରରେ ଯଥେଷ୍ଟ କ୍ଷମତା ଦିଆଯାଇଥିଲେ ହେଁ, ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡରେ ଏହି ଲୋକପ୍ରତିନିଧିମୂଳକ ସଂସ୍ଥାଗୁଡ଼ିକୁ କେବଳ ନାମମାତ୍ର ସ୍ଥାନ ଦିଆଯାଇଛି । **Chapter- II Administrative Relief Organisation Para 19- Association of people’s representatives** ରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଜିଲ୍ଲା ସ୍ତରୀୟ ପ୍ରାକୃତିକ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ କମିଟି ବୈଠକକୁ ଆବଶ୍ୟକ ସ୍ଥଳେ ( **whenever considered necessary**) ପଞ୍ଚାୟତ ସମିତିର ଅଧ୍ୟକ୍ଷଙ୍କୁ ତକାଯାଇପାରେ । ସୁତରାଂ କୋର୍ଡ ଅନୁଯାୟୀ ପଞ୍ଚାୟତ କି ନଗରପାଳିକା ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ପ୍ରସ୍ତୁତିର ଅବିଚ୍ଛେଦ୍ୟ ଅଙ୍ଗ ନୁହେଁ । ଯେତେବେଳେ ଓଡ଼ିଶା ସମେତ ସାରା ଦେଶରେ ପଞ୍ଚାୟତକୁ କ୍ଷମତାର ମୂଳ ଆଧାର ବୋଲି ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଛି, ସେତେବେଳେ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡର ଦୃଷ୍ଟିଭଙ୍ଗା ନିତାନ୍ତ ପଛୁଆ ନାହିଁକି ?

୯. ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡର **Chapter –IX Administration of Relief given by other Governments, Semi-Government, Voluntary Organisations and individuals** ରେ ସ୍ୱେଚ୍ଛାସେବୀ ଓ ବତାନ୍ୟ ସଂଗଠନ ଓ ବ୍ୟକ୍ତିଗଣଙ୍କ ନିକଟରୁ ସରକାର ରିଲିଫ୍ ଗ୍ରହଣ କରି ପାରିବାର ବ୍ୟବସ୍ଥାମାନ ରହିଛି, କିନ୍ତୁ ବେସରକାରୀ ରିଲିଫ୍ ପ୍ରତି କୋର୍ଡର ନିରୁତ୍ସାହପ୍ରଦ ମନୋଭାବ ନିମ୍ନ ଉଲ୍ଲେଖିତ ସୂଚନା ହେବ, **Para- 189 (b) Some voluntary organizations or individuals may like to distribute cooked food or clothing themselves in some distress areas and may require assistance for transporting the material at Government cost. In this case no vehicle should be provided nor any expenditure incurred out of Government funds. The responsibility of transporting the materials and distributing the same, entirely rests with the voluntary organization or individuals concerned. But where the individuals or organizations hand over the stock to the Collector, subject to the instructions of the Board of Revenue/S.R.C. in the matter, the stock may be taken charges of by the Collector and distributed in the selected affected areas at Government cost. The Board of Revenue/S.R.C. may issue standing instruction to supplement the provision in these sections for the administration of such relief.**

୧୦ ବର୍ତ୍ତମାନର ପରିବର୍ତ୍ତିତ ପରିସ୍ଥିତିରେ ଉଭୟ ଆବୃତ୍ତାତ୍ମକ ଓ ଜାତୀୟ ସ୍ତରରେ ରିଲିଫ୍ କାର୍ଯ୍ୟ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ମୁକାବିଲାର ସାମଗ୍ରୀକ ପ୍ରସ୍ତୁତିର ଏକ ଅଙ୍ଗବିଶେଷ ବୋଲି ପରିଗଣିତ । ବର୍ତ୍ତମାନ ଅତ୍ୟାଧୁନିକ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଉପାୟର ପ୍ରୟୋଗ ଦ୍ୱାରା କେବଳ ଯେ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ-ପରବର୍ତ୍ତୀ ପରିସ୍ଥିତିର ଆଣ୍ଡ ଓ ସଫଳ ମୁକାବିଲା କରାଯାଇପାରିବ, ତାହା ନୁହେଁ, ବରଂ ବିପର୍ଯ୍ୟୟର ଗତିପଥକୁ ଆଗରୁ ଜାଣିହେବ ଏବଂ ଉପଯୁକ୍ତ ପ୍ରତିକ୍ଷେପକ ବ୍ୟବସ୍ଥାମାନ ଦ୍ୱାରା ଏହାର ତୀବ୍ରତାକୁ କିଛି ପରିମାନରେ ନିୟନ୍ତ୍ରଣ କରିହେବ । ସୁତରାଂ ଓଡ଼ିଶା ରିଲିଫ୍ କୋର୍ଡ ବଦଳରେ ଏବେ ଆବଶ୍ୟକ ପଦ୍ଧତି- ଓଡ଼ିଶା ବିପର୍ଯ୍ୟୟ ମୁକାବିଲା କୋର୍ଡ ( **Orissa Disaster Management Code** ) , ଯାହାର ଏକ ସଫଳ ସଂସ୍କରଣ ଜନ୍ମ ନେଇପାରିବ ବ୍ୟାପକ ଏବଂ ମୁକ୍ତ ଜନବିତର୍କ ଭିତରୁ ।